

2. By mutual agreement, the competent authorities may use a data and document transmittal system between the institutions by electronic, computerized or telematic means. Measures shall be taken to guarantee the safe transmission of data and documents.

ARTICLE 7 STATISTICS

The liaison agencies of both Parties shall exchange, in the form agreed upon, statistical data concerning the payments made to beneficiaries during each calendar year under Part III of the Agreement. Such data shall include the number of beneficiaries and the total amount of benefits, by benefit category.

ARTICLE 8 COMING INTO FORCE AND TERM

The Administrative Arrangement shall come into force on the same date as the Agreement and they shall both have the same term.

Done at Brasilia on 26 October 2011, in two copies, in French and in Portuguese, both texts being equally authentic.

FOR THE COMPETENT
AUTHORITY OF QUÉBEC
MONIQUE GAGNON-TREMBLAY
*Minister of International
Relations and Minister
responsible for La Francophonie*

FOR THE COMPETENT
AUTHORITY OF THE
FEDERATIVE REPUBLIC
OF BRAZIL
GARIBALDI ALVES FILHO
Federal Minister of Social Welfare

102557

Gouvernement du Québec

O.C. 301-2016, 13 April 2016

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3), the Government may, on the recommendation of the Minister and after consultation with the Minister of Education, Recreation and Sports for matters related to a level of education under the latter's jurisdiction, and for each financial assistance program, make regulations for the purposes of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 January 2016 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under section 90 of the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (chapter M-15.1.0.1), any draft regulation respecting the financial assistance programs established by the Act respecting financial assistance for education expenses must be submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education for its advice;

WHEREAS the required consultations were held and the advisory committee on the financial accessibility of education gave its advice;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(chapter A-13.3, s. 57)

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) is amended in section 2 by replacing “\$1,122” in the second paragraph by “\$1,134”.

2. Section 9 is amended by replacing “\$1,110” in subparagraph 2 of the second paragraph by “\$1,134”.

3. Section 17 is amended

- (1) by replacing “\$2,987” in paragraph 1 by “\$3,020”;
- (2) by replacing “\$2,535” in paragraph 2 by “\$2,563”.

4. Section 18 is amended by replacing “\$2,535” by “\$2,563”.**5.** Section 26 is amended by replacing “\$186” in the second paragraph by “\$188”.**6.** Section 29 is amended by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 6 of the fourth paragraph by the following amounts:

- (1) “\$188”;
- (2) “\$188”;
- (3) “\$212”;
- (4) “\$406”;
- (5) “\$464”;
- (6) “\$212”.

7. Section 32 is amended

(1) by replacing “\$388” and “\$828” in the first paragraph by “\$392” and “\$837”, respectively;

(2) by replacing “\$173”, “\$215”, “\$613” and “\$215” in the second paragraph by “\$175”, “\$217”, “\$620” and “\$217”, respectively.

8. Section 33 is amended

(1) by replacing “\$67” in the first paragraph by “\$68”;

(2) by replacing “\$187” in the second paragraph by “\$189”.

9. Section 34 is amended by replacing “\$274” and “\$1,273” in the first paragraph by “\$277” and “\$1,287”, respectively.**10.** Section 35 is amended by replacing “\$94” in the second paragraph by “\$95”.**11.** Section 37 is amended by replacing “\$249” in the fifth paragraph by “\$252”.**12.** Section 40 is amended by replacing “\$72” and “\$572” in the first paragraph by “\$73” and “\$584”, respectively.**13.** Section 41 is amended by replacing “\$185” by “\$187”.**14.** Section 50 is amended

(1) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$14,611”;
- (2) “\$14,611”;
- (3) “\$17,598”;

(2) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the third paragraph by the following amounts:

- (1) “\$3,937”;
- (2) “\$4,983”;
- (3) “\$6,034”.

15. Section 51 is amended

(1) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$204”;
- (2) “\$224”;
- (3) “\$311”;
- (4) “\$413”;
- (5) “\$413”;

(2) by replacing “\$318” in the third paragraph by “\$321”.

16. Section 52 is amended by replacing “\$960” by “\$970”.**17.** Section 74 is amended by replacing “\$249” and “\$124” in the second paragraph by “\$252” and “\$125”, respectively.**18.** Section 82 is amended by replacing “\$2,987” and “\$2,237” in the third paragraph by “\$3,020” and “\$2,261”, respectively.

19. Section 86 is amended

(1) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$2.23”;
- (2) “\$3.34”;
- (3) “\$116.66”;

(2) by replacing “\$11.06” in the second paragraph by “\$11.18”.

20. Section 87 is amended

(1) by replacing “An amount of \$490 per child” in the part preceding paragraph 1 by “An amount for each child”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“Child-care expense correspond to the amount obtained by multiplying the contribution set in a regulation made pursuant to section 82 of the Educational Childcare Act (chapter S-4.1.1) by 70.”.

21. Section 87.1 is amended by replacing “\$378” by “\$382”.

22. This Regulation applies as of the 2016-2017 year of allocation.

23. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.